



UN BOLETÍN SOBRE EL PROGRAMA TODOS CUBANOS, DIALOGO NACIONAL, PROYECTO VARELA Y LOS PRESOS POLÍTICOS CUBANOS

TODOS CUBANOS

TENDENCIAS EN LA SOCIEDAD CIVIL CUBANA (Click Here For [English](#))

Elecciones en Cuba: Una Nueva Ley Para Que el Pueblo Elija



Inspirados en los ideales proclamados en la Campaña Foro Cubano, hemos presentado en las oficinas de la Asamblea Nacional del Poder Popular, una petición ciudadana para que se derogue la actual Ley Electoral, Ley No. 72, y sea aprobada una nueva Ley Electoral que garantice a los ciudadanos cubanos los derechos a elegir y a ser elegidos.

La Ley Electoral vigente define un sólo candidato por cada escaño de Delegado a las Asambleas Provinciales y un sólo candidato por cada escaño de Diputado a la Asamblea Nacional del Poder Popular, por lo que los ciudadanos no eligen.

La Ley No. 72 establece las Comisiones de Candidaturas, como las únicas facultadas a proponer candidatos a Delegados a las Asambleas Provinciales y a Diputados a la Asamblea Nacional del Poder Popular. Esto impide que los ciudadanos puedan nominar libremente para esos asientos a las personas de su preferencia.

En el texto de esta Ley se enmascaran estas privaciones con mecanismos como el “voto unido” y la posibilidad de que cada elector pueda votar por todos los candidatos que encuentre en su boleta, en vez de votar por su candidato a delegado y a diputado. Si por una parte, la Ley está llena de contradicciones con la propia Constitución y con el derecho a la soberanía, que reside en el pueblo; por otra parte, el ambiente de intolerancia y la falta de respeto a la libertad y a los derechos civiles y políticos hacen imposible que el proceso electoral sea verdaderamente democrático. [Siga a la Página 2](#)

Volumen 1, Número 9– Septiembre

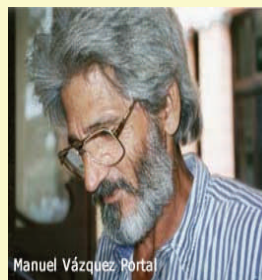
El MCL Presenta Petición Ciudadana a la Asamblea Nacional del Poder Popular:

En Breve: *El gobierno cubano ha designado la fecha 21 de octubre para elecciones municipales en Cuba. A pesar del anuncio, Cuba sigue con un sistema de elecciones que no deja ninguna opción real para el pueblo Cubano. Los candidatos son escogidos por comisiones especiales que consisten de miembros de organizaciones patrocinadas por el gobierno. No existe ninguna alternativa al Partido Comunista. La Ley Electoral No. 72 solo permite un candidato por cada escaño.*

Alertas de Derechos Humanos

Cumpleaños de los Presos de la Primavera de Cuba en Prisión

[Página 3](#)



Si Caemos Presos, Mándenos Pudín

[Página 4](#)

Noticias de Sociedad Civil

El XIX Aniversario del Movimiento Cristiano Liberación

[Página 2](#)

Consejo Unitario de Trabajadores Se Une a la Campaña de Solidaridad con SUNTRACS

[Página 3](#)

Comunidad Internacional

Honran a Payá con Premio en España

[Página 4](#)



Lanzan un Nuevo Sitio de Internet para “Cuba Libre: El Mayor Deseo”

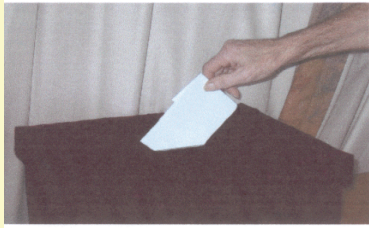
[Página 4](#)

Quiere añadir o remover su nombre y/o dirección de nuestra lista de envíos? Preguntas o comentarios? Mándenos un correo a dialogonacional@gmail.com.

TODOS CUBANOS

TENDENCIAS EN LA SOCIEDAD CIVIL CUBANA

Una Nueva Ley Para Que el Pueblo Elija (Continuación)



El pueblo de Cuba quiere cambios, cambios pacíficos, y le corresponden todos los derechos y facultades para definir esos cambios y decidir sobre su destino. La Ley Electoral y las elecciones son el campo donde se puede escamotear o realizar este derecho a la soberanía. Por lo tanto, llamamos a todos los cubanos a que pongan atención y apoyen esta demanda de una nueva Ley Electoral y de un orden y un ambiente de respeto a la libertad de expresión y al derecho de todos los ciudadanos a participar, según su propio criterio, en la vida política de nuestra Patria. Por defender esos derechos, pacíficamente, están en prisión injusta muchos cubanos.

Hay diversas opiniones sobre la realidad cubana, diversas opiniones sobre el pasado y también diversas opiniones sobre cómo debe ser la vida en el futuro. Esa diversidad no debe enfrentar a los cubanos, sino enriquecer nuestras vidas. Pero en lo que sí debemos estar de acuerdo, es en que todos los cubanos tenemos derecho a todos los derechos. Para que los cubanos puedan decidir y trabajar juntos por un futuro mejor para todos, es imprescindible que las leyes garanticen el ejercicio de esos derechos. Un derecho esencial es el derecho a elegir libre y democráticamente a los representantes de los ciudadanos en todas las instancias de gobierno.

Las elecciones no son un paso cualquiera. Si son verdaderamente libres y democráticas, serán el paso que definirá la orientación del camino de nuestro pueblo hacia una nueva etapa de nuestra historia, donde superemos lo que nos divide y enfrente, y lo que atenta contra nuestra dignidad y salvemos todo lo bueno y noble que hay en nuestra sociedad. Pero esto sólo se puede hacer como hombres y mujeres libres. En este momento de nuestra historia, Cuba necesita de transparencia y de confianza y eso sólo puede lograrse en el respeto a las ideas y a los derechos de todos, y no imponiendo un proceso electoral con la misma ley, con las mismas reglas y en el mismo ambiente que durante años ha impedido que el pueblo se exprese y decida libremente. Para este tiempo nuevo, Cuba necesita leyes nuevas y elecciones nuevas. Y transformar las mentes y los corazones, para que también sean nuevos y mejores.

Nuestro pueblo levanta la mirada hacia el futuro y quiere ver, y tiene derecho a ver, un nuevo horizonte de reconciliación, de paz y de libertad.

Oswaldo José Payá Sardiñas

Minervo Lázaro Chil Siret

A nombre del Consejo Coordinador del Movimiento Cristiano Liberación

La Habana, 30 de agosto de 2007

Lea la Solicitud a la Asamblea Nacional aquí: <http://tinyurl.com/2hc4j8>

Movimiento Cristiano Liberación, Año 19



Hace diecinueve años, el 8 de Septiembre de 1988, fundamos formalmente el Movimiento Cristiano Liberación, aunque ya desde años antes, comenzó a gestarse este movimiento cívico, no confesional, de inspiración cristiana.

No es posible hacer un recorrido por la historia de casi dos décadas de trabajo y lucha pacífica, pero nuestro Consejo Coordinador quiere rendir homenaje y reconocer a todos los cubanos que pertenecen al movimiento o que han pertenecido. Todos hemos experimentado el carisma al entregarnos decididamente, por amor a la Patria y al prójimo, a la hermosa causa de proclamar la nueva y gran noticia de la liberación.

Esta pertenencia "al Movimiento" ha marcado la vida de los que han abrazado esta causa de la liberación, pues exige una entrega total, una opción por los pobres y por todos los que están en desventaja, una dedicación radical a la defensa de la dignidad y los derechos de los cubanos y un trabajo incansable para promover el movimiento ciudadano que rescate la libertad de los cubanos y la soberanía popular. Esta, la soberanía popular, es inseparable de la independencia y soberanía nacional de Cuba.

El precio que han pagado y pagan los miembros del movimiento ha sido muy alto en sufrimientos por el acoso, las amenazas y las mas diversas formas de represión en las que los cuerpos represivos, además de todos los recursos de totalitarismo, usan los métodos más desleales y abusivos contra personas y familias indefensas. Muchos sufren ahora el exilio o la cárcel por esta causa. A todos los consideramos inseparables en el espíritu de nuestro Movimiento. Los que luchamos dentro y fuera de Cuba, desde el Movimiento Cristiano Liberación, damos gracias a Dios por permitirnos abrazar la hermosa causa de la Liberación. **Página 3**

TODOS CUBANOS

TENDENCIAS EN LA SOCIEDAD CIVIL CUBANA

Movimiento Cristiano Liberación, Año 19 (Continuación)



También damos gracias a todas las familias, que por nuestra pertenencia al movimiento han sufrido durante años, a las madres y padres, difuntos y vivos que han sufrido día a día la presión y el acoso, la prisión de sus hijos, el destierro, a los hijos que han crecido marcados, en la intranquilidad y la desventaja, a las esposas que han compartido la represión, la carga de la lucha desigual y a todos lo que siendo familias o amigos de alguien del Movimiento, han pagado el precio de ser marcados por los cuerpos represivos.

Es importante decirlo y proclamarlo para todos los cubanos y para el mundo, por que la pertenencia al Movimiento Cristiano Liberación o a cualquier movimiento disidente cubano, no es una profesión o un quehacer temporal y parcial, es una opción definitiva por la libertad del pueblo cubano frente a un régimen totalitario y por eso compromete y abarca toda la vida. Y que Así Sea.

Hoy decimos a los cubanos: levanten la cabeza y la mirada con fe, abran los oídos, ensanchen sus corazones, echen a andar la vida pues se acerca la liberación. Hoy damos la gracias a nombre del pueblo de Cuba a todos los que hasta ahora han firmado y firman el Proyecto Varela. Son decenas de miles de valientes y generosos cubanos a los que les decimos: no se desalienten, sabemos que han sufrido mucho, pero ustedes, los que han firmado y firman el Proyecto Varela inauguraron las alamedas por la que fluye la Primavera de la Liberación para Cuba. **Lea el texto integro aquí:** <http://tinyurl.com/2chzrz>

Consejo Unitario de Trabajadores Une Campaña de Solidaridad con SUNTRACS

Eximo. Sr. Reynaldo Rivera, Ministro del Trabajo y Desarrollo, República de Panamá

Atte: Trabajadores de la Construcción Todos SUNTRACS

Señor:



El Consejo Unitario de Trabajadores Cubanos desea transmitirle su preocupación por los desmanes que afrontan los trabajadores a cargo de la empresa Norberto Odebrecht. Consideramos que en un Estado de Derecho donde la clase obrera tiene las prerrogativas que no constan en nuestra nación, es motivo suficiente para que el gobierno tome sus riendas y trate de que los verdaderos sindicatos resuelvan los conflictos inter trabajadores, sin necesidad de llegar a la violencia, la muerte y los heridos. El saldo del enfrentamiento del 14 de agosto del presente, entre representantes del llamado Sindicato Nacional de Trabajadores de la Construcción Perforaciones de Panamá (SINDICOPP) y miembros del SUNTRACS de ese país fue: 2 trabajadores heridos (Carlos Colindres y José Castillo) y uno muerto de un balazo, el representante sindical de la empresa Ingeniería Rec, Osvaldo Lorenzo.

Conocimos que el Secretario de Salud Laboral del SUNTRACS solicita anular la concesión a la empresa Odebrecht, responsable de la construcción de la autopista Panamá-Colón, debido a que la misma ha patrocinado la constitución del supuesto sindicato, para impedir que los trabajadores se afilien por su voluntad al SUNTRACS. **Lea el Texto Integro aquí:** <http://tinyurl.com/237oz8>

Cumpleaños este Mes de los Presos Políticos de la Primavera de Cuba



1 de septiembre- Antonio Augusto Villareal Acosta Cumple 57 Años de Edad

Fecha de Nacimiento: 1 de septiembre de 1950 en la Ciudad de Morón, Camagüey
Afiliación: Coordinadora Obrera Cubana, Frente Democrático Independiente y Movimiento Democracia; Miembro del Movimiento Cristiano Liberación, Gestor del

Proyecto Varela

Condena: 15 años

Localización: La Pendiente, Villa Clara

Familia: Hijo de Manuel Antonio y Dora Teresa. Casado con Silvia Aguada Alfonso, de cuyo matrimonio tienen una niña llamada Diana. El tiene un hijo mayor, Hansel.

Dirección: Calle Libertad #48-B, e/ Narciso López y Luis Córdoba, Coralillo, Villa Clara

20 de septiembre- Ángel Moya Acosta Cumple 43 Años de Edad

Fecha de Nacimiento: 20 de septiembre de 1964

Afiliación: Movimiento Opción Alternativa; Fundador del Movimiento Libertad y Democracia

Condena: 20 años

Localización: Combinado del Este, La Habana

Familia: Casado con la Sra. Berta Soler Fernández y tienen dos hijos.

Dirección: Edificio 626, apto. 8, Zona 16, Reparto Alamar, Ciudad de La Habana.



¡En estas fechas, envíeles un correo de apoyo y solidaridad a sus familiares!

TODOS CUBANOS

TENDENCIAS EN LA SOCIEDAD CIVIL CUBANA

Homenaje a los Presos: “Si Caemos Presos, Mándenlos Pudín”

Manuel Vázquez Portal- Las primeras bombas estallaban en la tierra de los sumerios. Quizás Babilonia se estremecía por los estruendos. Tal vez la fuente de Sherezada volaba en pedazos en el centro de Bagdad. En La Habana, el joven Regis Iglesia tomó el platillo que le brindaba Beba. Sin pausa pero sin prisa, paladeó cada cucharada. Las manos de la anciana eran expertas en fabricar aquel dulce casero. Tenía acostumbrados a sus muchachos a ese tipo de chucherías hechas con más amor que ingredientes. Era miércoles 19 de marzo de 2003. Tony Díaz Sánchez casi se marchaba cuando Beba apareció con una bandeja en la que traía tres pozuelos con pudín y tres vasos de agua. Tony agradeció el brindis porque desde por la mañana sólo había tomado algunos tragos de café.



Aquella noche serían arrestados. Pero no estaban asustados. Más bien ponían los nervios en fila para que a la hora de los mameyes no se desordenaran. En los calabozos del cuartel general de la policía política cubana ya había más de cuarenta detenidos. Ellos habían usado todo el día visitando a los familiares de los apresados, recopilando información y cotejando las listas con los diferentes medios de prensa a que tenían acceso. Se había desatado la ola represiva más delirante de cuantas emprendiera el gobierno contra la oposición pacífica.



La casa de Oswaldo Payá Sardiñas era un hervidero, pero Beba, la madre de Payá, y un poco la madre de todos, no olvidaba alimentar, a como pudiera, a sus muchachos. Y fue cuando Regis, relamiéndose aún, le dijo en tono de chanza:

--Si vamos presos, Beba, no se olvide de mandarnos pudín.

Y no lejos, en la misma barriada del Cerro, en casa de Reynaldo Hernández Cardona, el Partido Liberal Democrático Cubano se reunía de urgencia para trazar la estrategia y la cadena de mando, una vez que ya había sido aprisionado Oswaldo Alfonso Valdés. Héctor Maseda Gutiérrez estaba al mando, pero ya en su piel calambrea la sensación de encierro que padecería esa misma noche. Era la hora de los arrestos. De los interrogatorios absurdos, de los absurdos juicios sumarios. **Lea el texto íntegro aquí: <http://tinyurl.com/3dkwdd>**

Comunidad Internacional



Juan Parejo

Honoran a Payá con Premio en España. Oswaldo Payá ha sido galardonado con el Premio “Encina de la Libertad” de Nuevas Generaciones (NNGG) del Partido Popular en Extremadura. El premio, que se otorga por segunda vez, pretende reconocer el trabajo de personas, asociaciones y colectivos, en favor de la lucha por la libertad. El primer galardón de “Encina de la Libertad” fue para María del Mar Blanco, Presidenta de la Fundación Miguel Ángel Blanco y hermana del concejal del Partido Popular, que fue secuestrado y asesinado a manos de ETA. Así lo anunció el presidente de Nuevas Generaciones de Extremadura, Juan Parejo, en una rueda de prensa el 5 de septiembre. En su intervención, Parejo explicó, que Payá lleva décadas luchando por la libertad y “ha sacrificado su vida y la de su familia con tal de hacer llegar la democracia y la libertad a Cuba.” Parejo señaló que ya se había comunicado a Payá la concesión del premio, pero que las autoridades cubanas no le conceden el permiso necesario para viajar. El galardón será recogido por su hermano y representante del Movimiento Cristiano de Liberación, Carlos Payá.

El acto de entrega del premio que se celebrará el 27 Septiembre en el Gran Hotel Zurbarán en Badajoz, España, contará con la asistencia e intervención de Jorge Moragas, Secretario de Relaciones Internacionales del Partido Popular. También intervendrán Carlos Floriano, Jose Antonio Monago, Miguel Celdrán, e Ignacio Uriarte, presidente nacional de NNGG. En un mensaje de agradecimiento a NNGG, Payá aseguró que no tiene méritos personales para merecer este premio, pero agradeció su concesión en nombre de los presos políticos y sus familiares y de todos los que en Cuba luchan pacíficamente por la democracia. Dijo que considera “alentador” que NNGG envíen este mensaje de solidaridad al pueblo cubano y afirmó que con este gesto están proclamando para todo el mundo que los cubanos también tienen derecho a los derechos. Payá agradeció a NNGG y a todos los jóvenes españoles por su apoyo.”

Fuentes: *Extremadura al día, Badajoz, España*

Lanzan un Nuevo Sitio de Internet para “Cuba Libre: El Mayor Deseo.” El equipo de producción del documental “Cuba Libre: El Mayor Deseo” han lanzado un nuevo sitio de Internet: www.cubalibrefilm.com. Visítelo para más información sobre este proyecto y asegúrese de ver el tráiler. El documental narra la trayectoria del Proyecto Varela. “Cuba Libre” se filmó por toda la isla y va más allá de la imagen turística, incluyendo entrevistas nuevas con Oswaldo José Payá Sardiña y otros cubanos que describen la lucha constante para lograr el pan de cada día. Siguiendo la historia de Cuba desde la Revolución hasta el día de hoy, el documental retrata la isla en un ambiente de incertidumbre. **Para más información, por favor contáctenos a: dialogonacional@gmail.com.**



A NEWSLETTER ABOUT THE PROGRAM FOR ALL CUBANS, NATIONAL DIALOGUE, VARELA PROJECT, AND THE CUBAN POLITICAL PRISONERS

TODOS CUBANOS

TRENDS IN CUBAN CIVIL SOCIETY (Haga Clic Aquí para [Español](#))

Cuba's Elections: A New Law to Allow the People to Choose



Inspired by the ideals proclaimed in the Cuban Forum Campaign, we have submitted a citizens' petition to the offices of the National Assembly of People's Power, which calls for the Electoral Law, Law No. 72, to be repealed and for a new electoral law to be approved that will guarantee the right of Cuban citizens to elect and be elected.

The current Electoral Law allows for only one candidate for each seat in the Provincial Assemblies and one candidate for each seat in the National Assembly of People's Power and does not allow citizens to choose between different candidates.

Law No. 72 establishes the Candidacy Commissions as the only bodies authorized to propose candidates for delegates to the Provincial Assembly and members of the National Assembly of People's Power. This impedes citizens from freely nominating the candidates that they prefer to these positions.

These provisions are disguised within text of this Law by mechanisms such as the "united vote" and the possibility that an elector may vote for all of the candidates that are on their ballot instead of voting for his own delegate and member. If on the one hand, the Law is full of contradictions with the Constitution and with the right to sovereignty, which resides within the people; on the other, the environment of intolerance and lack of respect for liberty and civil and political rights makes it impossible for the electoral process to be truly democratic.

[Continue to Page 6](#)

Civic Updates

The XIX Anniversary of the Christian Liberation Movement

[Page 6](#)

Unitary Council of Cuban Workers Joins Solidarity Campaign for SUNTRACS

[Page 7](#)

Volume 1, Number 9– September 2007

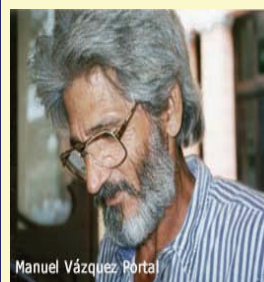
The MCL Presents Citizens' Petition to the National Assembly of People's Power

In Brief: *The Cuban government has set the date of October 21st for municipal elections in Cuba. Despite the announcement, Cuban elections still leave no real options for the Cuban people. Candidates are chosen by special candidacy commissions formed by members of pro-government organizations. No alternative to the ruling Communist Party is offered. Electoral Law No. 72 only allows for one proposed candidate per elected seat.*

Human Rights Alerts

Birthdays of the Cuban Spring Prisoners Still in Prison

[Page 7](#)



Manuel Vázquez Portal

If We End Up in Prison, Send Us Pudding

[Page 8](#)

International Updates

Payá is Honored with Prize in Spain

[Page 8](#)



Launch of a New Website for "Free Cuba: Your Greatest Desire"

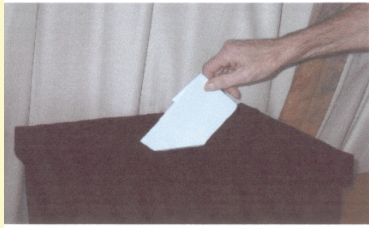
[Page 8](#)

Want to add or remove your name from our mailing list?
Questions or comments? Send us an e-mail at dialogonacional@gmail.com

TODOS CUBANOS

TRENDS IN CUBAN CIVIL SOCIETY

A New Law to Allow the People to Choose (Continued)



The Cuban people want change, peaceful change, and they deserve to have the rights and the abilities to define those changes and to decide their own fate. The Electoral Law and elections constitute the sphere in which the right to sovereignty may be either gained or lost. Therefore, we call on all Cubans to review and to support this petition for a new Electoral Law and for an environment in which freedom of expression and the right of all citizens to participate, according to their own criteria, in the political life of our Homeland. Many Cubans are unjustly imprisoned for peacefully defending these rights.

There are different opinions on the reality currently faced by Cubans, different opinions on the past and different opinions on what life in the future should be like. This diversity should not be a source of conflict among Cubans, but rather it should enrich our lives. But there is one thing on which we should all agree: that all Cubans have the right to all of their rights. In order for Cubans to decide on a better future for all and work together to achieve it, it is indispensable that the laws guarantee the exercise of these rights. An essential right is the right of citizens to freely and democratically elect their representatives in all levels of government.

Elections are not an ordinary event. If they are truly free and democratic, they will be the step which will define the path for our people toward a new era of our history, where we will overcome that which divides us and challenges us, that which attacks our dignity. It will be an era in which we will save all that is good and noble in our society. But this future can only come to pass if we are free men and women. In the present moment of our history, Cuba needs transparency and trust, and this can only be achieved by respecting the rights and ideas of all. For this future to transpire, an electoral process may not be imposed on Cubans with the same law, the same regulations and the same environment which for years have impeded the people from expressing themselves freely. For this new era, Cuba needs new laws and new elections. But most of all, we need to transform our hearts and mind so that they too are made new and better. Our people are raising their gaze towards the future, and they want to see, and have the right to see, a new horizon of reconciliation, peace and liberty.

Oswaldo José Payá Sardiñas

Minervo Lázaro Chil Siret

In the name of the Coordinating Council of the Christian Liberation Movement

Havana, August 30, 2007

Read the Petition to the National Assembly here: <http://tinyurl.com/3bfy3t>

Christian Liberation Movement, Year 19



Nineteen years ago, on September 8, 1988, the Christian Liberation Movement was formally established, although already years earlier, we had begun the work of this civic, secular, but Christian inspired movement.

It would be impossible to trace the history of almost two decades of work and peaceful struggle, but our Coordinating Council wants to render homage and recognize all of those Cubans who are current or past members of the movement. We have all experienced the charisma of dedicating ourselves resolutely, for love of our Homeland and our brethren, to the beautiful cause of proclaiming the new and grand news of liberation.

Belonging to this "Movement" has marked the lives of those who have embraced the cause of liberation, as it requires full devotion, an option for the poor and all those who are disadvantaged, a radical dedication to the defense of the dignity and the rights of Cubans and tireless work to promote the citizens movement to rescue the liberty and popular sovereignty of all Cubans. Popular sovereignty is inseparable from Cuba's inde-

pendence and national sovereignty.

The price that the members of this movement have paid and continue to pay is too high in the suffering of harassment, threats and many different forms of repression in which the repressive forces, aside from all of the resources of totalitarianism, use the most traitorous and abusive methods against defenseless individuals and families. Many now suffer in exile or in prison for this cause. We consider all of those individuals to be an inseparable part of the spirit of our Movement. Those of us who struggle inside and outside of Cuba, on behalf of the Christian Liberation Movement, give thanks to God for allowing us to embrace the beautiful cause of Liberation. [Page 7](#)

TODOS CUBANOS

TRENDS IN CUBAN CIVIL SOCIETY

Christian Liberation Movement, Year 19 (Continued)



We also give thanks to all of the families, who have suffered for so many years because of our affiliation to the movement, to the mothers and fathers, dead or alive who have suffered day to day the pressure and harassment, the imprisonment of their children, the exile, to the children that have grown up targeted, in a state of uneasiness and disadvantage, to the wives that have shared the repression, the burden of the unequal struggle and to all those who as family and friends to members of the Movement, have paid the price of being targeted by the state's repressive forces.

It is important to say and proclaim this to all Cubans and to the world, because belonging to the Christian Liberation Movement or any other dissident movement in Cuba is not a profession nor a temporary or part-time hobby, but a definitive choice to stand for the liberation of the Cuban people in the face of a totalitarian regime and that is why it compromises and encompasses your whole life. And we hope it is so.

Today we proclaim to all Cubans: raise your heads and your gaze with faith, open your ears, open your hearts, get your life up and running because liberation is near. Today we give thanks in the name of the Cuban people to all those who up to now have signed and are signing the Varela Project. It is tens of thousands of brave and generous Cubans to whom we are saying: "do not become discouraged, we know that you have suffered a lot, but those of you who have signed and are signing the Varela Project have paved the way through which the Spring of Liberation for Cuba will flow." **Read the full text here:** <http://tinyurl.com/348o6h>

Unitary Council of Cuban Workers Joins Solidarity Campaign for SUNTRACS

Your Excellency, Mr. Reynaldo Rivera, Minister of Labor and Development, Republic of Panama

Att: Construction Workers of SUNTRACS

Dear Sir:

The Unitary Council of Cuban Workers wants to share their concern with you for the abuses confronted by the workers in the Norberto Odebrecht Company. We would imagine that in a state with a rule of law in which the working class has rights that are denied to us in my country, there would be sufficient impetus for the government to take control and try to allow the real unions to resolve the conflict among workers without any need to resort to violence, death and injury.

The toll in the confrontation on August 14 between representatives of the so-called National Union of Construction and Mining Workers of Panama (*Sindicato Nacional de Trabajadores de la Construcción Perforaciones de Panamá* (SINDICOPP) and members of SUNTRACS included: 2 injured workers (Carlos Colindres and José Castillo), and one dead from a bullet wound, the representative of the SUNTRACS union for the engineering company REC, Osvaldo Lorenzo.

Read the full text here: <http://tinyurl.com/2b95zh>



Birthdays this Month of the Cuban Spring Political Prisoners



September 1- Antonio Augusto Villarreal Acosta Turns 57 Years Old

Date of Birth: September 1, 1950 in the city of Morón, Camagüey

Affiliation: Cuban Farmer Coordinator, Independent Democratic Front, Democracy Movement, Christian Liberation Movement, Varela Project organizer

Sentence: 15 years

Location: La Pendiente, Villa Clara

Family: Son of Manuel Antonio and Dora Teresa. Married to Silvia Aguada Alfonso, with whom he has one daughter, Diana. He has an older son named Hansel.

Address: Street Libertad #48-B, between "Narciso López" and "Luis Córdoba," Coralillo, Villa Clara

September 20- Ángel Moya Acosta Turns 43 Years Old

Date of Birth: September 20, 1964
Affiliation: Alternative Option Movement; Founder of Liberty and Democracy Movement

Sentence: 20 years

Location: "Combinado del Este" Prison, Havana

Family: Married to Berta Soler Fernández and has two children.

Address: Building 626, apt. 8, Zona 16, Alamar neighborhood, Havana



On these dates, please send a mail message of support and solidarity to the families!

TODOS CUBANOS

TRENDS IN CUBAN CIVIL SOCIETY

Homage to the Prisoners: "If We End Up in Prison, Send Us Pudding"

Manuel Vázquez Portal- The first bombs were blasting in the land of the Sumerians. Perhaps Babylon trembled from the clamor. Perhaps the fountain of Shahrazad was flying into pieces in the center of Baghdad. In Havana, the young Regis Iglesia took the plate that was given to him by Beba. Without pause but without hurry he ate every spoonful. The hands of the old woman were experts in making that sweet home-style cooking. She had her boys used to those types of treats that were made from more love than ingredients. It was Wednesday March 19, 2003. Tony Díaz Sánchez was about to leave when Beba appeared with a tray of three bowls of pudding and three glasses of water. Tony appreciated the gesture because since that morning he'd only had a few sips of coffee.



That night they would be arrested. But they were not scared. Rather they were putting their nerves to rest so that at the moment of truth they would not falter. In the jail cells of the general headquarters of the Cuban political police there were more than 40 detainees. Tony and Regis had spent the entire day visiting the families of the arrested, gathering information, and sending lists to the different media to which they had access. What had just been unleashed was the most delirious wave of repression that the government had ever set about against the peaceful opposition.



The house of Oswaldo Payá Sardiñas was a boiling room, but Beba, Payá's mother and in part a mother to all of them would not forget to feed her boys however she could. And that was when Regis, still savoring the food, said to her in a joking tone:

--If we end up in jail, Beba, don't forget to send us pudding.

And not far away, in the same barrio of Cerro, in the home of Reynaldo Hernández Cardona, the Cuban Liberal Democratic Party was gathered urgently in order to trace a strategy and chain of command now that Oswaldo Alfonso Valdés was in prison. Héctor Maseda Gutiérrez was in charge, but already his skin tingled with the sensation of the confinement that would occur that night. It was the hour of the arrests, of the absurd interrogations, of the absurd summary trials. **Read the full text here: <http://tinyurl.com/2kdwbq>**

International Updates



Juan Parejo

Payá is Honored with Prize in Spain. New Generations [*Nuevas Generaciones* (NNGG)] of the regional Extremadura Popular Party has awarded Oswaldo Payá the "Liberty Oak" prize. The prize, which is being offered for the second time, recognizes the work of individuals, associations or collectives who struggle for liberty. In its first year it was awarded to María del Mar Blanco, president of the Miguel Ángel Blanco Foundation and sister of the Popular Party councilor who was kidnapped and assassinated by ETA. The president of New Generations of Extremadura, Juan Parejo, made the announcement at a press conference on September 5. In his speech, Parejo explained the Payá has spent decades in the struggle for liberty and has "sacrificed his life and that of his family in the effort to bring democracy and liberty to Cuba." He stated that the news had already been communicated to Mr. Payá, but he is denied permission to travel by Cuban authorities. The prize will be accepted by his brother and Christian Liberation Movement representative, Carlos Payá.

Jorge Moragas, the Foreign Affairs Secretary of the Popular Party, will be present at the prize ceremony on September 27 in the Grand Hotel Zurbarán in Badajoz, Spain. Carlos Floriano, Jose Antonio Monago, Miguel Celdrán, and Ignacio Uriarte, the national president of NNGG, will also be in attendance. In a statement of appreciation to NNGG, Payá stated that he has no personal merits to warrant this prize but that he accepts it in the name of the political prisoners and their families and all of those in Cuba who peacefully struggle for democracy. He stated that this message of solidarity to the Cuban people by the NNGG is motivating and sends a message to the world that Cubans also have the right to human rights. He thanked NNGG and all of the Spanish youth for their support. *Source: Extremadura al día, Badajoz, Spain*

Launch of a New Website for "Free Cuba: Your Greatest Desire." The creators of the film "Free Cuba: Your Greatest Desire" have launched a new website for the film: www.cubalibrefilm.com. Please visit the site to learn more about this project and be sure to check out the trailer. The documentary chronicles the Varela Project. Filmed throughout the island, the film crosses the tourist boundary through exclusive footage and never-before-seen interviews with Oswaldo José Payá Sardiñas and other Cubans who describe the daily struggle to make ends meet. The film explores Cuba's history from the Revolution to the present-day and paints a portrait of an island in flux. For more information on getting copies of the film or organizing your own screening, please contact: dialogonacional@gmail.com.